



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/24836

23 November 1992

RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/  
ENGLISH/FRENCH/  
RUSSIAN/SPANISH

ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По итогам консультаций между членами Совета Безопасности Председатель Совета сделал следующее вступительное заявление от имени Совета на его 3139-м заседании 23 ноября 1992 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного:

- "а) Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом
- б) Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/22435)

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 4 апреля 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/22442)

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Бельгии при Организации Объединенных Наций от 5 марта 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/23685 и Add.1)

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Бельгии при Организации Объединенных Наций от 3 августа 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/24386)

Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 19 ноября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/24828)".

"I. Общее обязательство

1. Резолюции, касающиеся ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, налагают на Ирак ряд общих и конкретных обязательств.
2. Что касается общего обязательства, то в соответствии с пунктом 33 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности от Ирака требовалось официально уведомить Генерального секретаря и Совет Безопасности о его принятии всех положений этой резолюции.
3. Ирак заявил о своем безоговорочном принятии этих положений в письмах от 6 и 10 апреля 1991 года (S/22456 и S/22480, соответственно) и от 23 января 1992 года (S/23472).

II. Конкретные обязательства

4. В дополнение к общему обязательству принять все положения резолюции 687 (1991) ряд резолюций Совета Безопасности налагает на Ирак конкретные обязательства.
  - а) Уважение нерушимости международной границы
5. В пункте 2 резолюции 687 (1991) Совет Безопасности требует, чтобы Ирак уважал нерушимость международной границы и принадлежность островов, согласованные ранее между Ираком и Кувейтом. Во исполнение пункта 3 этой резолюции Генеральный секретарь учредил Комиссию по демаркации границы для проведения демаркации границы между Ираком и Кувейтом. В пункте 5 этой же резолюции Ираку и Кувейту предлагается соблюдать положения о демилитаризованной зоне (ДМЗ), установленной Советом Безопасности.
6. Ирак не участвовал в работе Комиссии по демаркации границы на ее заседаниях в июле и октябре 1992 года. Ирак до настоящего времени отказывается снять ряд полицейских постов, расположение которых не соответствует принципу ИКМООНН, согласно которому обе стороны должны находиться на расстоянии не менее 1000 метров от линии границы, указанной на карте ИКМООНН. В пункте 2 резолюции 773 (1992) Совет приветствовал решения Комиссии относительно демаркации, а в пункте 5 - намерение Генерального секретаря в возможно более короткие сроки привести ДМЗ в соответствие с демаркированной Комиссией международной границей с последующей ликвидацией полицейских постов Ирака.
7. В ответ на письмо министра иностранных дел Ирака от 21 мая 1992 года на имя Генерального секретаря (S/24044) Совет Безопасности в заявлении от 17 июня 1992 года (S/24113) обратил особое внимание Ирака на нерушимость международной границы между Ираком и Кувейтом, демаркируемой Комиссией и гарантируемой Советом в соответствии с резолюцией 687 (1991). В заявлении Председателя также с тревогой отмечается, что в письме министра иностранных дел Ирака упоминаются бывшие иракские притязания к Кувейту, но в то же время не упоминаются последующие заявления Ирака об отказе от этих притязаний. Члены Совета решительно отвергли все предложения,

/...

направленные на оспаривание существования Кувейта. В резолюции 773 (1992) были подчеркнуты гарантии Совета в отношении нерушимости вышеупомянутой международной границы и его решение принимать в соответствующих случаях с этой целью все необходимые меры в соответствии с Уставом, как это предусмотрено в пункте 4 резолюции 687 (1991).

b) Обязательства в отношении оружия

8. Раздел С резолюции 687 (1991) налагает на Ирак некоторые конкретные обязательства в отношении его программ в области химического и биологического оружия, его программ в области баллистических ракет с дальностью свыше 150 километров и его ядерных программ. Эти обязательства развиты в резолюциях 707 (1991) и 715 (1991). Они определены в пунктах 8, 9, 10, 11, 12 и 13 резолюции 687 (1991) и развиты в пунктах 3 и 5 резолюции 707 (1991) и в пункте 5 резолюции 715 (1991).

9. В резолюции 699 (1991) Совет Безопасности постановил, что правительство Ирака будет нести ответственность за покрытие в полном объеме расходов на выполнение задач, предусмотренных в разделе С резолюции 687 (1991). К настоящему времени от Ирака не было получено никаких средств для выполнения этой ответственности.

10. Совет отметил, что с момента принятия резолюции 687 (1991) был достигнут прогресс в осуществлении раздела С этой резолюции, но многое еще предстоит сделать. В частности, Ирак должен представить всеобъемлющую, окончательную и полную информацию по всем аспектам своих программ в отношении оружия массового уничтожения и баллистических ракет дальностью свыше 150 километров. Существует конкретное и исключительно важное требование относительно представления полной информации, включая заслуживающие доверия документальные данные о прошлом производстве Ираком всех запрещенных средств, их поставщиках и потреблении, а также о его прошлом потенциале по производству таких средств.

11. Ирак должен также недвусмысленно признать свои обязательства в соответствии с резолюцией 715 (1991) Совета Безопасности и два одобренных в ней плана по осуществлению постоянного наблюдения и контроля. Он должен согласиться на безоговорочное выполнение этих обязательств. В этой связи Совет отмечает письмо министра иностранных дел Ирака от 28 октября 1992 года на имя Генерального секретаря, в котором делается попытка пересмотреть условия и положения не только резолюции 715, но и резолюции 707 (1991) Совета Безопасности. Из этого ясно следует, что Ирак, как представляется, не готов выполнять уже предписанные ему обязательства.

12. Специальная комиссия информировала Совет о нерешенных вопросах, которые в настоящее время представляются наиболее важными. Совет принял к сведению документ S/24661 от 19 октября 1992 года, озаглавленный "Состояние дел в отношении плана по осуществлению постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком положений соответствующих частей раздела С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности".

13. Совет также принял к сведению документ S/24722 от 28 октября 1992 года, в котором содержится второй доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) о выполнении плана Агентства в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 резолюции 687 (1991).

14. В опубликованном от имени членов Совета заявлении (S/23803) о праве Специальной комиссии проводить в Ираке полеты с целью воздушного наблюдения Председатель 10 апреля 1992 года заявил:

"Члены Совета хотели бы указать на то, что полеты с целью воздушного наблюдения осуществляются под эгидой резолюций 687, 707 и 715 (1991) Совета Безопасности. Вновь подтверждая право Специальной комиссии на проведение таких полетов с целью воздушного наблюдения, члены Совета призывают правительство Ирака предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы иракские вооруженные силы не препятствовали соответствующим полетам и не угрожали их безопасности, и выполнять свои обязанности по обеспечению безопасности самолетов и персонала Специальной комиссии во время их полетов над Ираком".

Председатель также сказал:

"Члены Совета предупреждают правительство Ирака о тех серьезных последствиях, которые возникли бы при любом невыполнении этих обязательств".

15. Специальная комиссия 15 октября 1992 года информировала Совет о действиях, ставящих под угрозу безопасность инспекционных групп Комиссии в Ираке, включая систематически проводимую кампанию преследования, акты насилия, вандализм в отношении их имущества, а также устные оскорбления и угрозы на всех уровнях. В тот же день Председатель Совета сделал заявление для прессы, в котором подчеркивалось особое беспокойство Совета относительно безопасности инспекторов Комиссии.

16. В другом заявлении, сделанном от имени Совета 6 июля 1992 года (S/24240) и касавшемся отказа правительства Ирака обеспечить группе инспекторов доступ на некоторые объекты, Председатель сказал:

"Нынешний отказ Ирака обеспечить инспекционной группе, находящейся в настоящее время в Ираке, доступ на объекты, определенные Специальной комиссией, представляет собой существенное и неприемлемое нарушение Ираком положения резолюции 687, в соответствии с которым было установлено прекращение огня и определены условия, существенно необходимые для восстановления мира и безопасности в регионе. Члены Совета требуют, чтобы правительство Ирака немедленно согласилось обеспечить доступ на соответствующие объекты инспекторов Специальной комиссии в соответствии с требованием Председателя Специальной комиссии, с тем чтобы Специальная комиссия могла установить наличие или отсутствие на этих объектах любых документов, отчетов, материалов или оборудования, имеющих отношение к функциям Комиссии".

В резолюции 707 (1991) Совет Безопасности требует, чтобы Ирак обеспечил Специальной комиссии, МАГАТЭ и их инспекционным группам немедленный, безусловный и неограниченный доступ к любому и ко всем районам, объектам, оборудованию, документам и транспортным средствам, которые они пожелают инспектировать. Поэтому Совет не может согласиться с настойчивым утверждением Ирака о том, что в отношении доступа инспекционных групп должно быть установлено ограничение.

с) Репатриация граждан Кувейта и граждан третьих стран в Ираке и доступ к ним

17. Что касается граждан Кувейта и граждан третьих стран в Ираке, то резолюции 664 (1990), 666 (1990), 667 (1990), 674 (1990), 686 (1991) и 687 (1991) Совета Безопасности налагают на Ирак обязательство освободить их, содействовать их репатриации и обеспечению немедленного доступа к ним, а также возратить останки всех погибших военнослужащих сил Кувейта и государств-членов, сотрудничающих с Кувейтом в соответствии с резолюцией 678 (1990). Кроме этого, пункт 30 резолюции 687 (1991) требует от Ирака в полной мере осуществлять необходимое сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста (МККК) в содействии поиску граждан Кувейта и граждан третьих стран, по-прежнему являющихся пропавшими без вести.

18. Несмотря на все предпринимаемые МККК усилия, МККК не получил информации о местонахождении лиц, объявленных пропавшими без вести в Ираке. Он также не получил подробной и документально подтвержденной информации о поисках, проводимых иракскими властями. После встречи Совета с заместителем премьер-министра Ирака 11 и 12 марта 1992 года Ирак опубликовал в своей печати списки тех, кто считается пропавшим без вести/задержанным на территории Ирака. МККК до сих пор не получил разрешения посетить иракские тюрьмы и центры для задержанных в соответствии со стандартными критериями МККК. С марта 1992 года было освобождено лишь незначительное число пропавших без вести/задержанных, в то время как на территории Ирака предположительно находятся еще сотни таких лиц.

d) Ответственность Ирака по международному праву

19. Еще одно обязательство касается ответственности Ирака по международному праву. В резолюции 674 (1990) Совет Безопасности напоминает Ираку "о его ответственности по международному праву за любой ущерб, убытки или вред, причиненные Кувейту и третьим государствам, а также их гражданам и корпорациям в результате вторжения и незаконной оккупации Кувейта Ираком". Ответственность Ирака по международному праву подтверждена в пункте 2b резолюции 686 (1991) и в пункте 16 резолюции 687 (1991). В резолюции 687 (1991) кроме этого конкретно указывается, "... что Ирак ... несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб, включая ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов, или вред, причиненный иностранным правительствам и физическим и юридическим лицам в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".

/...

20. В соответствии с пунктом 18 этой же резолюции Совет Безопасности создал фонд для выплаты компенсации по подпадающим под действие положений пункта 16 претензиям, который будет финансироваться за счет выраженной в процентах доли стоимости нефти и нефтепродуктов, экспортируемых из Ирака. Ввиду действующих против Ирака экономических санкций в соответствии с резолюцией 661 (1990) Совет Безопасности разрешил Ираку в соответствии с резолюциями 706 (1991) и 712 (1991), в качестве исключения, продажу ограниченного количества нефти, часть доходов от которой использовалась бы для предоставления финансовых ресурсов фонду. До настоящего времени Ирак не воспользовался этой возможностью. Совет отметил, что срок действия этого разрешения истек 18 марта 1992 года, но указал на свою готовность санкционировать применение этого режима продажи иракской нефти и нефтепродуктов на период времени, аналогичный тому, который определен в этих резолюциях, а также готовность рассмотреть возможность дальнейшего продления соответствующих сроков (S/23732, 19 марта 1992 года). С тех пор Ирак не проявил никакого стремления возобновить обсуждение вопроса об осуществлении этих резолюций. Члены Совета осведомлены о поступившей ранее просьбе Ирака относительно пятилетнего моратория на выполнение его финансовых обязательств, включая выплаты в Компенсационный фонд.

21. Ввиду отказа Ирака сотрудничать в осуществлении резолюций 706 (1991) и 712 (1991) и после нескольких раундов обсуждения технических вопросов с Секретариатом Совет Безопасности принял резолюцию 778 (1992), в которой постановил перечислить определенную часть замороженных иракских активов на целевой депозитный счет Организации Объединенных Наций. Часть этих средств будет перечислена в Компенсационный фонд.

e) Обслуживание и погашение внешнего долга Ирака

22. В отношении еще одного обязательства Совет Безопасности в пункте 17 резолюции 687 (1991) требует, чтобы Ирак неукоснительно соблюдал все свои обязательства, касающиеся обслуживания и погашения своего внешнего долга.

f) Отказ в праве выдвигать претензии, возникающие в связи с последствиями мер, принятых Советом Безопасности в резолюции 661 (1990) и соответствующих резолюциях [пункт 29 резолюции 687 (1991)] Совета Безопасности

23. Согласно информации, полученной по данному вопросу, Ирак предпринял попытку обеспечить правовой санкцией несколько претензий, в соответствии с которыми он извлек бы выгоду по контракту, осуществление которого было сорвано в результате вступления в силу положений резолюции 661 (1990), в частности, путем конфискации оставленного в Ираке имущества иностранных компаний и организаций.

g) Возвращение собственности

24. Теперь я перехожу к вопросу о возвращении собственности. В пункте 2d резолюции 686 (1991) Совет Безопасности требует, чтобы Ирак немедленно начал возвращение захваченной им всей кувейтской

/...

собственности, с тем чтобы завершить его в кратчайшие возможные сроки. Члены Совета ранее с удовлетворением отметили, что иракские должностные лица, принимающие участие в возвращении собственности, сотрудничают с Организацией Объединенных Наций в целях содействия возвращению. Однако большая часть собственности, включая военную технику и личное имущество, до сих пор не возвращена.

h) Ежемесячные сведения о запасах золота и иностранной валюты

25. Еще одно обязательство предусмотрено в пункте 7 резолюции 706 (1991), в соответствии с которым от правительства Ирака требуется ежемесячно представлять Генеральному секретарю и соответствующим международным организациям сведения об имеющихся у него запасах золота и иностранной валюты. До настоящего времени Генеральному секретарю или МВФ такие сведения представлены не были.

i) Обязательство не совершать и не поддерживать акты международного терроризма

26. Пункт 32 резолюции 687 (1991) обязывает Ирак к тому, что он не будет совершать или поддерживать акты международного терроризма, или позволять любой организации, нацеленной на совершение таких актов, действовать на его территории, и недвусмысленно осудить и отвергнуть все акты, методы и практику терроризма.

27. Совет отмечает заявления Ирака, содержащиеся в письмах от 11 июня 1991 года (S/22687 и S/22689) и от 23 января 1992 года (S/23472), о том, что он является участником международных конвенций против терроризма и что он никогда не проводил политику потворствования международному терроризму в том виде, как это определено в международном праве.

j) Действия Совета Безопасности в отношении гражданского населения Ирака

28. Резолюции 706 (1991) и 712 (1991) предоставляют Ираку средства для выполнения его обязательств по обеспечению его гражданского населения необходимой гуманитарной помощью, в частности предметами питания и лекарствами. В резолюции 778 (1992) Совет постановил, что определенная часть замороженных иракских активов будет перечислена на целевой депозитный счет Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвал государства внести средства из других источников на целевой депозитный счет. Часть этих средств будет использована для оказания гуманитарной помощи.

### III. Резолюция 688 (1991) Совета Безопасности

29. Теперь я хотел бы коснуться требований Совета Безопасности в отношении гражданского населения Ирака. В пункте 2 резолюции 688 (1991) Совет Безопасности требует, чтобы Ирак, в качестве вклада в ликвидацию угрозы международному миру и безопасности в этом регионе, прекратил

/...

репрессии против своего гражданского населения. В пунктах 3 и 7 Совет Безопасности настоятельно требует, чтобы Ирак незамедлительно обеспечил международным гуманитарным организациям доступ ко всем нуждающимся в помощи во всех частях Ирака, и требует, чтобы Ирак сотрудничал с Генеральным секретарем для достижения этих целей.

30. Совет Безопасности по-прежнему глубоко обеспокоен по поводу серьезных нарушений прав человека, которые правительство Ирака, несмотря на положения резолюции 688 (1991), продолжает совершать против своего населения, в частности в северной части Ирака, в южных шиитских центрах и в районе болот на юге страны (резолюция 1992/71 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года). Совет Безопасности отмечает, что эта ситуация подтверждается в докладах Специального докладчика Комиссии по правам человека (документ E/CN.4/1992/31, распространенный также в качестве документа S/23685 и Add.1, и часть I промежуточного доклада, распространенная в качестве документа S/24386). Члены Совета напоминают об открытом заседании с участием г-на Макса ван дер Стула, состоявшемся 11 августа 1992 года.

31. Члены Совета Безопасности принимают к сведению продление с 22 октября 1992 года срока действия Меморандума о взаимопонимании, обеспечивающего рамки для оказания срочной гуманитарной помощи на всей территории страны между Организацией Объединенных Наций и правительством Ирака.

#### IV. Заключительное замечание

32. С учетом замечаний относительно действий Ирака и без ущерба для дальнейших мер Совета Безопасности по вопросу об осуществлении Ираком его соответствующих резолюций Совет Безопасности полагает, что он может сделать вывод о том, что Ирак до настоящего времени лишь выборочно и - к тому же частично - соблюдает обязательства, возложенные на него Советом. Совет надеется, что это заседание предоставит ценную возможность вновь убедить Ирак в настоятельной необходимости полного соблюдения его обязательств и получить от него заверения, которые станут шагом вперед в рассмотрении данного вопроса, как того требуют интересы всеобщего мира и безопасности, а также интересы иракского народа.

-----